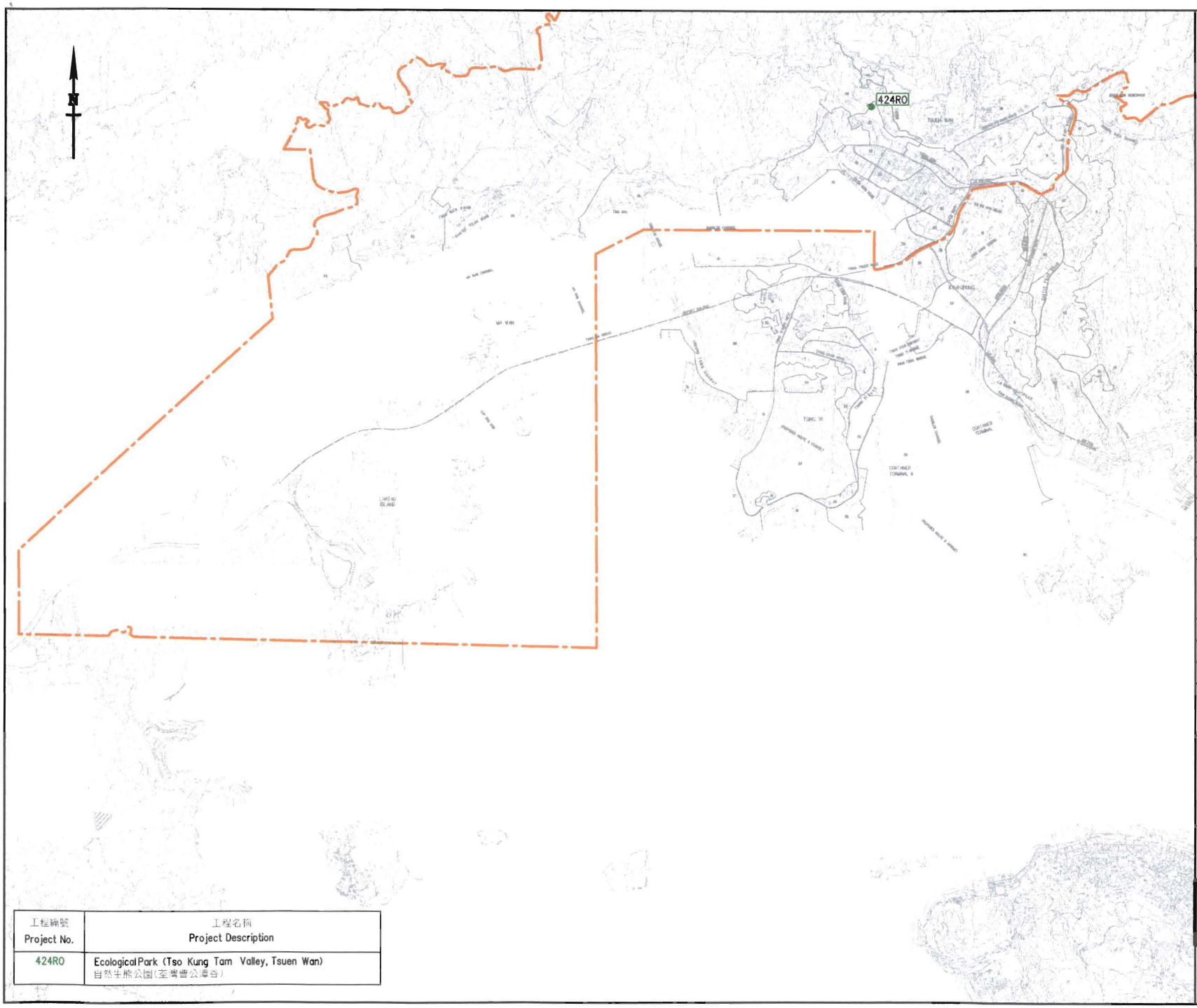
荃灣區主要工程進度報告（截至二零一二年八月三十一日止）

1)	社區設施項目進度報告	C1	圖則編號 NTW Z1210K
2)	土木工程項目進度報告	E1 – E5	圖則編號 NTW Z1121Q LW8816



工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
424RO	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley, Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)

註釋 NOTES :

荃灣區議會的區界線
Tsuen Wan District Council Electoral Boundary

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
K	15.3.10	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
J	16.9.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
H	9.3.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
G	12.9.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED Y.L.CHAN	-
F	11.9.07	Item Nos. 323EP ADDED.	SIGNED H.S.KO	-
E	8.3.07	Item Nos. 332EP ADDED.	SIGNED H.S.KO	-
D	8.9.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
C	7.3.06	Item Nos. 276LS & 404RO ADDED.	SIGNED S.M.LAI	-
B	15.9.05	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-
A	10.9.02	Item Nos. 563XY & 353XY ADDED.	SIGNED	-

修訂 REVISION

	姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn	Y. L. CHAU	SIGNED	14.05.02
核對 checked	S. M. LAI	SIGNED	14.05.02

核准 approved

日期 date

工程編號 project no.

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

Tsuen Wan District Projects
- Community Facility
荃灣區工程
- 社區設施項目

圖則編號 drawing no.	比例 scale
NTW Z1210K	1:50 000

辦事處 office

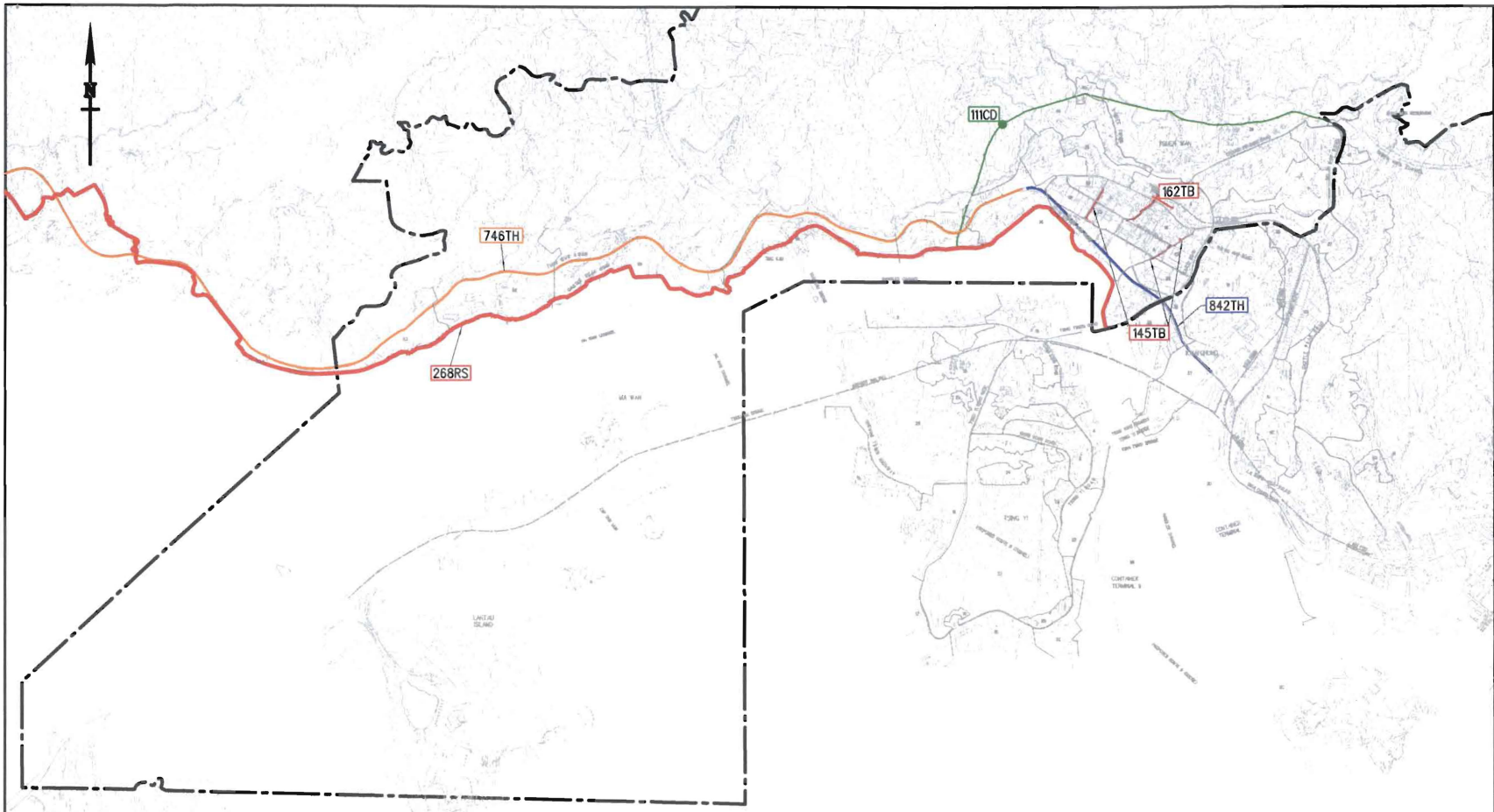
新界西及北拓展處
NEW TERRITORIES NORTH AND WEST DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

荃灣區社區設施項目進度報告
（截至二零一二年八月三十一日止）

- C1 -

工程編號	工程名稱	預計費用（百萬元）	負責機構	（原訂計劃動工日期）最新估計	（原訂計劃完工日期）最新估計	進度/備註
424RO	自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	覆檢中	康樂及文化事務署 建築署	(2011 年) 覆檢中	(2013 年年底) 覆檢中	根據初步規劃和技術可行性研究顯示，經修訂的工程計劃範圍會涉及收回私人土地及憲報公佈的道路(即照潭徑)，並須進行大規模的斜坡鞏固工程。康樂及文化事務署正聯絡相關部門，探討處理上述問題的方案，並覆檢經修訂的工程計劃範圍的技術可行性。康樂及文化事務署會視乎覆檢結果，日後可能需要進一步修訂工程範圍，並會再次諮詢荃灣區議會地區設施管理委會的意見。



工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
842TH	荃灣繞道、擴闊荃青交匯處一段荃灣路，以及相關路口改善工程-詳細設計 Tsuen Wan Bypass, widening of Tsuen Wan Road between Tsuen Tsing Interchange and associated junction improvement works - Detail Design
268RS	荃灣至屯門單車徑 Cycle Track between Tsuen Wan and Tuen Mun
145TB, 162TB	荃灣行人天橋網絡擴充工程 Extension of Footbridge Network in Tsuen Wan
746TH	屯門公路重建及改善 Reconstruction and Improvement of Tuen Mun Road

工程編號 Project No.	工程名稱 Project Description
182WC	更換及修復水管工程第 2 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 2
186WC	更換及修復水管工程第 3 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 3
189WC	更換及修復水管工程第 4 階段 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4
111CD	荃灣雨水排放隧道 Tsuen Wan Drainage Tunnel

註釋 NOTES :

荃灣區議會的區界線
Tsuen Wan District Council Electoral Boundary

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
Q	14.09.12	MINOR AMENDMENT	SIGNED W.C.CHEUNG	-
P	05.03.12	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
N	12.07.11	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
M	09.03.11	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
L	10.09.10	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
K	15.03.10	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
J	16.09.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
H	09.03.09	MINOR AMENDMENT	SIGNED F.K.CHEUNG	-
G	12.09.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED Y.L.CHAN	-
F	07.03.08	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
E	11.09.07	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
D	08.03.07	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
C	08.09.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED H.S.KO	-
B	09.03.06	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-
A	15.09.05	MINOR AMENDMENT	SIGNED S.M.LAI	-

修訂 REVISION

	姓名 name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn	Y. L. CHAU	SIGNED	14.05.02
核對 checked	S. M. LAI	SIGNED	14.05.02

核准 approved

日期 date

工程編號 project no.

檔案編號 file no.

合約編號 contract no.

合約 contract

圖則名稱 drawing title

Tsuen Wan District Projects
- Engineering
荃灣區工程
- 土木工程項目

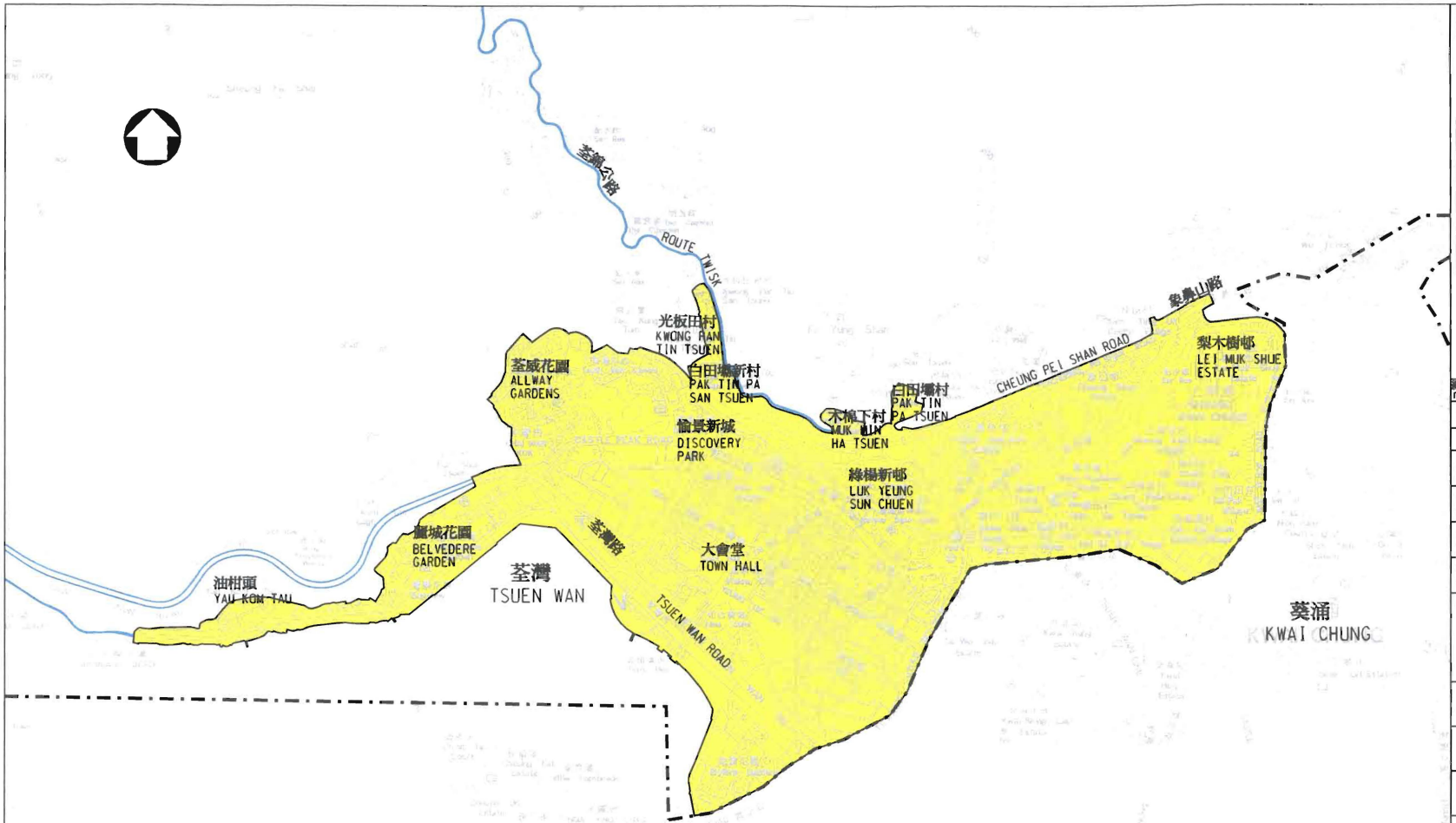
圖則編號 drawing no.	比例 scale
NTW Z1121Q	1:50 000

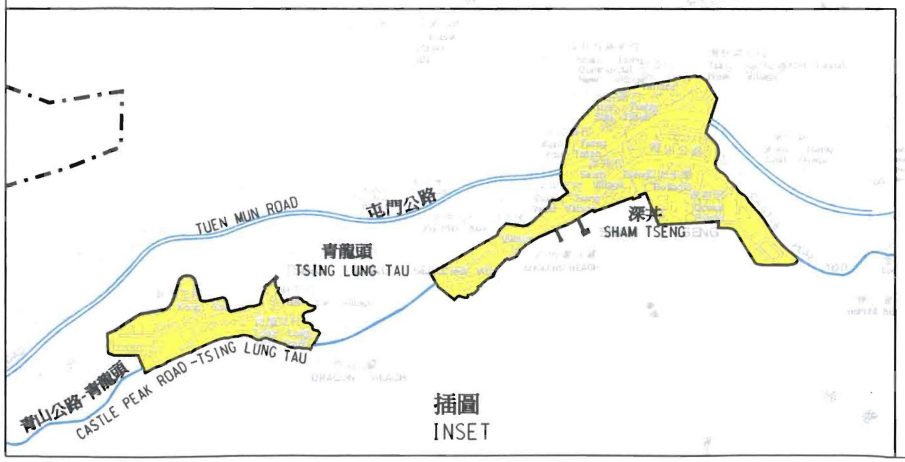
辦事處 office

新界西及北拓展處
NEW TERRITORIES NORTH AND WEST DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

A3 420MM X 297MM





註釋
NOTES :

圖例 LEGEND:-

重點範圍 FOCUS AREA
- 市中心及旅遊景點 CORE TOWN CENTRES AND TOURIST ATTRACTION LOCATIONS
- 主要交通幹線 MAJOR TRANSPORTATION ROUTES
- 區議會界線 DISTRICT COUNCIL BOUNDARY

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

	姓名 name	簽署 initial	日期 date
設計 designed	K K HSIE		
繪圖 drawn	S S CHING		
描圖 traced			
核對 checked	K K HSIE		

核准 approved
(H S LAW)
SE/5
日期 date :

合約編號 contract no.

檔案編號 file no.

工程編號 project no.

工程名稱 project no.
新界綠化總綱圖
GREENING MASTER PLAN FOR THE NEW TERRITORIES

圖則名稱 drawing title
荃灣綠化總綱圖的重點範圍
FOCUS AREA FOR TSUEN WAN GREENING MASTER PLANS

圖則編號 drawing no.	比例 scale
LW8816	1 : 40 000

辦事處 office
土木工程處 土地工程部
LAND WORKS DIVISION
CIVIL ENGINEERING OFFICE

土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

PROVISIONAL
SUBJECT TO AMENDMENTS

版權所有,不得翻印
COPYRIGHT RESERVED

A3 420 x 297

H:\Drawing\Drawing Office\Drawing\GAP-NT\LW8816.dgn
10/11/2010 R:\PEN_TABLE\FILENAME&DATE.TBL

荃灣區土木工程項目進度報告
（截至二零一二年八月三十一日止）

- E1 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	（原訂計劃動工日期） 最新估計	（原訂計劃完工日期） 最新估計	進度/備註
842TH	荃灣繞道、擴闊荃青交匯處一段荃灣路、以及相關路口改善工程 – 詳細設計	46.8	土木工程拓展署	(09/2009) 10/2009	(11/2011) 檢討中	土木工程拓展署現正根據最新的交通數據及修訂的設計藍圖更新交通影響評估。此外，署方亦需根據修訂後的設計藍圖檢討早前提交的環境影響評估報告。就上述修訂，署方現正檢討詳細設計的時間表。
268RS	荃灣至屯門單車徑	2,158.0	土木工程拓展署	(2013/14 起分階段展開) 檢討中	(2015/16 起分階段完成) 檢討中	工程範圍包括興建單車徑連貫荃灣與屯門及相關輔助設施。有關工程的勘查研究及初步設計工作已完成。土木工程拓展署已根據道路(工程、使用及補償)條例(第 370 章)的規定，於 2012 年 7 月 27 日在憲報公佈前期工程單車徑(即由青荃橋至灣景花園)，讓公眾人士提出意見。前期和第一階段工程的詳細設計包括第一階段工程的環境影響評估及檢討第二階段走線的工作正進行中，並預計有關工作可於 2013 及 2015 年分別完成前期及第一階段工程的詳細設計。署方計劃先展開較少爭議的路段，即由青荃橋至灣景花園的前期工程部分。施工時間表需待有關詳細設計工作完成後確定。
總目 705 分目 5101CX	新界綠化總綱圖-研究	70.0 (荃灣區的費用約為 400 萬元)	土木工程拓展署	(2011 年年底) 2/2012	(2014 年年中) 2014 年年中 (完成綠化總綱圖制訂工作)	荃灣區的綠化總綱圖研究於 2012 年 2 月開始，已完成搜集有關荃灣區的背景資料，並已約見了大部分議員及荃灣和馬灣鄉事委員會，現正整理收集的意見。土木工程拓展署將繼續約見餘下的議員，並草擬綠化總綱概念圖及籌辦在 2012 年年底舉行社區論壇。

荃灣區土木工程項目進度報告
（截至二零一二年八月三十一日止）

- E2 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	（原訂計劃動工日期） 最新估計	（原訂計劃完工日期） 最新估計	進度/備註
111CD	荃灣雨水排放隧道	1,486.0	渠務署	(11/2003) 12/2007	(06/2005) 2013 年年初	工程於 2007 年 12 月展開，現已完成 82%。 雨水排放隧道預計可於 2013 年 3 月啟用。。 最近於曹公潭進水口種植樹林的相片：

荃灣區土木工程項目進度報告
（截至二零一二年八月三十一日止）

- E3 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	（原訂計劃動工日期） 最新估計	（原訂計劃完工日期） 最新估計	進度/備註
162TB (橋 A) 145TB (橋 B&C)	荃灣行人天橋網絡擴充工程	169.0 (橋 A) 209.3 (橋 B&C)	路政署	(02/2004) 12/2008 (橋 A) 檢討中 (橋 B&C)	(05/2007) 2013 (橋 A) 檢討中 (橋 B&C)	行人天橋 A(162TB)已大致建成。然而，路政署在進行驗收時，發現天橋的部分連接位有微細的裂紋，需要為整條天橋進行詳細的測試。根據測試結果，行人天橋整體結構穩固。行人天橋現正進行復修，以確保天橋的完工品質情況滿意，才開放給公眾使用。 至於行人天橋 B(145TB)，沿大涌路一段天橋 B 正在諮詢中。

荃灣區土木工程項目進度報告
（截至二零一二年八月三十一日止）

- E4 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	（原訂計劃動工日期） 最新估計	（原訂計劃完工日期） 最新估計	進度/備註
746TH	屯門公路重建及改善工程	6,804	路政署	(10/2008) 10/2008	(12/2014) 12/2014	工程主要包括將行車線擴濶到現時標準的3.65 米、加建路肩，以及改善道路的橫向弧度、視線距離及道路超高（橫斜度）。東路段、大欖段和三聖墟段的工程合約已分別於2008年 10 月、2009 年 2 月和 2009 年 6 月動工。 東路段的工程已完成約 67%。大欖段的工程已完成約 60%。三聖墟段的工程合約已完成約 45%。預計工程於 2014 年年底完成。
182WC	更換及修復水管工程第二階段	45.1	水務署	(05/2007) 05/2007	(02/2011) 10/2012	此項工程已於 2007 年 5 月動工。更換及修復水管工程大致於 2011 年 6 月完成。水壓測試亦已完成。餘下工程包括水喉接駁及路面修復等正進行中，整項工程現已完成 99%。

荃灣區土木工程項目進度報告
（截至二零一二年八月三十一日止）

- E5 -

工程編號	工程名稱	預計費用 (百萬元)	負責機構	（原訂計劃動工日期） 最新估計	（原訂計劃完工日期） 最新估計	進度/備註
186WC	更換及修復水管工程第三階段	13.5	水務署	(01/2009) 07/2010	(05/2012) 09/2013	此項工程已於 2010 年 7 月動工。更換及修復水管工程進行中，現已完成 80%。
189WC	更換及修復水管工程第四階段	238.3	水務署	(04/2012) 07/2012	(12/2015) 12/2015	此項工程已於 2012 年 7 月動工。更換及修復水管工程進行中，現已完成 2%。